



**Biuro Prokuratora Generalnego
stanu Nowy Jork**

**Letitia James,
Prokurator generalny**

Sposób postępowania z funkcjonariuszami ICE w miejscu pracy

Prawa i obowiązki pracodawców i pracowników

Celem niniejszych wytycznych jest przedstawienie informacji i wyjaśnień na temat praw i obowiązków pracodawców oraz pracowników podczas egzekwowania przepisów imigracyjnych w miejscu pracy. W stanie Nowy Jork pracownikom przysługują prawa niezależnie od ich statusu imigracyjnego. Prawo pracy stanu Nowy Jork chroni pracowników niezależnie od ich statusu imigracyjnego lub zezwolenia na pracę. Obejmuje to przepisy wymagające minimalnego wynagrodzenia oraz wynagrodzenia za nadgodziny, przepisy zakazujące dyskryminacji, a także przepisy zakazujące działań odwetowych.

Biuro prokuratora generalnego stanu Nowy Jork poważnie traktuje skargi dotyczące działań odwetowych wobec pracowników ze względu na ich status imigracyjny. Naruszenia przepisów prawa pracy stanu Nowy Jork można zgłaszać, kontaktując się z naszym biurem.



Zgłoś naruszenie prawa pracy

Czym jest interwencja ICE?

Amerykańska służba imigracyjna i celna (The U.S. Immigration and Customs Enforcement – ICE) jest częścią Departamentu Bezpieczeństwa Wewnętrznego Stanów Zjednoczonych. Podczas interwencji ICE agenci ICE w ramach prowadzonego dochodzenia pojawiają się w danym miejscu pracy bez uprzedniego powiadomienia. Agenci ICE nie są funkcjonariuszami policji, chociaż na ich mundurach może widnieć napis „policja” lub „agent federalny”. Czasami agentom ICE podczas interwencji towarzyszą funkcjonariusze lokalnej policji lub innych organów ścigania.

Jak przygotować się na interwencję ICE?

Pracodawcy i pracownicy mogą zapoznać się z niniejszym dokumentem oraz innymi dostępnymi informacjami i opracować plan działania na wypadek interwencji ICE.

Co zgodnie z prawem ICE może zrobić w moim miejscu pracy?

ICE może wejść do przestrzeni publicznej danego miejsca pracy bez żadnego pozwolenia ani nakazu:

- » Przestrzeń publiczna to miejsce, do którego ogólnie mają wstęp członkowie społeczeństwa.
- » Na przykład przestrzenie publiczne obejmują ogólnodostępne obszary supermarketów, innych sklepów zajmujących się sprzedażą detaliczną, restauracji, a także halle budynków.

Funkcjonariusze ICE nie mogą legalnie wejść do prywatnej przestrzeni danego miejsca pracy bez nakazu sądowego lub zgody pracodawcy:

- » Przestrzeń prywatna to obszar przeznaczony wyłącznie dla pracowników, do którego osoby postronne nie mają zazwyczaj wstępu.
- » Ochrona ta dotyczy również przestrzeni prywatnych w fabrykach i gospodarstwach rolnych.
- » Typowe przestrzenie prywatne obejmują prywatne biura, pomieszczenia socjalne, magazyny i kuchnie na zapleczu.
- » Oznaki wskazujące, że dane miejsce jest prywatne, mogą obejmować znaki z napisem „Pomieszczenie prywatne”, zamknięte drzwi oraz zasady zabraniające odwiedzającym i osobom postronnym wchodzenia do tych miejsc bez pozwolenia.

Czy pracodawca może poprosić funkcjonariusza ICE o okazanie dokumentu tożsamości?

Tak. Pracodawca może poprosić funkcjonariuszy ICE o okazanie **dokumentu tożsamości**. Jeśli odmówią, można udokumentować ich wygląd lub inne cechy pozwalające na identyfikację.

Czy pracodawca może zapytać, czy funkcjonariusz ICE posiada nakaz sądowy?

Tak. Pracodawca może zapytać funkcjonariusza ICE, czy posiada **nakaz sądowy**:

- » Nakaz sądowy to nakaz wydany przez sąd i podpisany przez sędziego. W niektórych okolicznościach nakaz sądowy może zostać podpisany przez urzędnika federalnego sądu okręgowego.
- » Funkcjonariuszy ICE można poprosić o kopię nakazu sądowego.
- » Jeśli funkcjonariusze nie posiadają nakazu sądowego, nie ma obowiązku wpuszczenia ich do prywatnych pomieszczeń w miejscu pracy.

Czy ICE może wkroczyć do pomieszczeń prywatnych na podstawie nakazu administracyjnego (nie sądowego)?

Nie. Nakaz administracyjny nie daje ICE uprawnień do wejścia do prywatnej przestrzeni bez zgody pracodawcy. Jeśli agenci ICE przedstawiają nakaz administracyjny, nie ma obowiązku wpuszczenia ich do prywatnych pomieszczeń w miejscu pracy, gdzie prowadzona jest interwencja.

Jaka jest różnica między nakazem sądowym a nakazem administracyjnym?

Nakaz sądowy

Nakaz sądowy to nakaz wydany przez sąd, podpisany przez sędziego lub, w niektórych przypadkach, przez urzędnika sądowego.

Przykładowy nakaz sądowy – patrz str. 5.

Nakaz administracyjny

Nakaz administracyjny opatrzony jest pieczęcią Departamentu Bezpieczeństwa Wewnętrznego, Urzędu Imigracyjnego i Celnego lub Departamentu Sprawiedliwości i podpisany jest przez urzędnika imigracyjnego. Nakazy administracyjne nie są wydawane przez sąd ani podpisywane przez sędziego.

Przykładowy nakaz administracyjny – patrz str. 8.

Czy muszę odpowiadać na pytania ICE?

Nie. Pracownik lub pracodawca nie musi odpowiadać na żadne pytania zadawane przez ICE. Osoba, której zadaje się pytania ma prawo zachować milczenie. Nie ma obowiązku okazania ICE żadnych dokumentów. Można poprosić o obecność adwokata.

Jeśli funkcjonariusz ICE pokaże pracodawcy nakaz administracyjny dotyczący poszukiwania określonej osoby, pracodawca nie musi:

- » odpowiadać na pytanie, czy dany pracownik pracuje w dniu interwencji
- » zaprowadzić funkcjonariuszy ICE do pracownika wymienionego w nakazie

Co się stanie, jeśli ICE przeszuka osobę lub prywatne pomieszczenia bez zgody lub nakazu sądowego?

Ważne jest, aby starać się zachować spokój. Można zapytać, czy możliwe jest oddalenie się z miejsca interwencji.

Osoba przeszukiwana może powiedzieć: „Nie wyrażam zgody na przeszukiwanie”.

Pracodawca może powiedzieć: „Nie wyrażam zgody na przeszukiwanie ani wejście do tego prywatnego pomieszczenia”. Wypowiedziane oświadczenie może być ważne dla przyszłego postępowania sądowego.

Jeśli funkcjonariusze ICE mimo wszystko będą kontynuować poszukiwania, nie należy próbować powstrzymywać ich fizycznie. O ile to możliwe, nie przeszkadzając funkcjonariuszom, należy udokumentować przebieg zdarzenia, w tym z kim prowadzone były rozmowy, co zostało powiedziane i jaka była reakcja funkcjonariuszy. Można zapisać te informacje na kartce papieru lub w telefonie.

Co się stanie, jeśli ICE ingeruje w działalność zakładu pracy, nie posiadając nakazu sądowego?

Można zapisać nazwiska i stanowiska funkcjonariuszy oraz opisać, w jaki sposób ich zachowanie utrudnia wykonywanie przez pracowników ich zadań. Jeśli wydaje się, że takie zachowanie będzie niebezpieczne, można poprosić funkcjonariuszy, aby wyszli.

Czym jest kontrola I-9?

Kontrola I-9 polega na sprawdzeniu przez ICE, czy firma potwierdziła tożsamość pracownika i jego uprawnienia do pracy:

- » Pracodawcy muszą przechowywać formularze I-9 przez trzy lata od zatrudnienia pracownika lub przez rok od ostatniego dnia pracy pracownika, w zależności od tego, która z tych dat jest późniejsza.
- » Po wypełnieniu formularza I-9 pracownik nie musi go wypełniać ponownie, o ile nie istnieje ważny powód prawny.
- » Pracodawcy nie mają obowiązku przechowywania kopii dokumentów tożsamości pracownika ani dokumentów uprawniających do podjęcia pracy.

Jestem pracodawcą. Czy ICE może przeprowadzać kontrole I-9 w mojej firmie?

Tak. ICE nie potrzebuje nakazu sądowego ani zezwolenia, aby przeprowadzić kontrolę I-9.

- » Jeśli funkcjonariusze ICE chcą zobaczyć formularze I-9 pracodawcy, muszą powiadomić go o tym fakcie z co najmniej trzydniowym wyprzedzeniem.
- » Funkcjonariusze ICE mogą poprosić pracodawcę o zrzeczenie się prawa do trzydniowego terminu powiadomienia, niemniej pracodawca może odrzucić tę prośbę.
- » Funkcjonariuszom ICE należy zapewnić odpowiedni dostęp do pomieszczeń w celu przeprowadzenia kontroli.

Uwaga | Niniejsze wytyczne mają charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowią porady prawnej. W celu uzyskania porady prawnej należy skonsultować się z prawnikiem.

PRZYKŁADOWY NAKAZ SĄDOWY

SĄD OKRĘGOWY STANÓW ZJEDNOCZONYCH

Dla
_____ okręgu _____

W sprawie przeszukania	)	
(Krótki opis nieruchomości, która ma zostać	)	
przeszukana, lub imię i nazwisko osoby,	)	Nr sprawy
której dotyczy nakaz)	)	
	)	
	)	

NAKAZ PRZESZUKANIA I ZATRZYMANIA OSOBY LUB ZAJĘCIA MIENIA

Do: Każdy uprawniony funkcjonariusz organów ścigania

Wniosek złożony przez funkcjonariusza federalnego organu ścigania lub pełnomocnika rządowego o przeprowadzenie przeszukania następującej osoby lub nieruchomości znajdującej się w _____

Okręg _____

(dane osoby, której dotyczy nakaz lub opis nieruchomości, która ma zostać przeszukana, oraz podać jej lokalizację):

Uznaję, że oświadczenie (oświadczenia) pod przysięgą lub wszelkie zarejestrowane zeznania stanowią prawdopodobną podstawę do przeszukania i zatrzymania osoby lub przeszukania i zajęcia mienia opisanego powyżej, oraz że takie przeszukanie pozwoli zidentyfikować (dane osoby, która ma zostać zatrzymana lub opis mienia, które ma zostać zajęte):

NINIEJSZYM ZOBOWIĄDUJE SIĘ PANA/PANIĄ do wykonania niniejszego nakazu w terminie do _____ (nieprzekraczającym 14 dni)

☐ w ciągu dnia, w godzinach od 6:00 do 22:00 ☐ o każdej porze dnia i nocy, w uwagi na uzasadnioną przyczynę.

O ile poniżej nie zezwolono na opóźnienie powiadomienia, należy przekazać kopię nakazu i pokwitowanie zajęcia mienia osobie, od której lub z której lokalu mienie zostało zabrane, lub pozostawić kopię i pokwitowanie w miejscu, z którego mienie zostało zabrane.

Funkcjonariusz wykonujący niniejszy nakaz lub funkcjonariusz obecny podczas wykonywania nakazu musi wypełnić formularz wymagany przez prawo i niezwłocznie przekazać niniejszy nakaz wraz ze spisem mienia do _____.
(Sędzia pokoju USA)

☐ Zgodnie z przepisami 18 U.S.C. § 3103a(b), uznaję, że natychmiastowe powiadomienie może mieć niekorzystne skutki wymienione w 18 U.S.C. § 2705 (z wyjątkiem opóźnienia rozprawy) oraz upoważniam funkcjonariusza wykonującego niniejszy nakaz do opóźnienia powiadomienia osoby, która ma zostać zatrzymana lub której mienie ma zostać zajęte (zaznaczyć odpowiednie pole)

☐ Na _____ dni (nie więcej niż 30) ☐ do późniejszego, uzasadnionego okolicznościami, terminu, tj. _____

Data i godzina wydania: _____

Podpis sędziego

Miejscowość i stan: _____

Imię, nazwisko i stanowisko, drukowanymi literami

Do zwrotu		
Nr sprawy:	Data i godzina wykonania nakazu:	Kopię nakazu i spis mienia przekazano:
Spis mienia przeprowadzono w obecności:		
Spis zajętego mienia oraz imiona i nazwiska zatrzymanej osoby/zatrzymanych osób:		
Oświadczenie		
Oświadczam pod groźbą kary za składanie fałszywych zeznań, że niniejszy spis jest zgodny z prawdą i został przekazany wraz z oryginalnym nakazem do wyznaczonego sędziego.		
Data: _____	_____ <i>Podpis funkcjonariusza wykonującego nakaz</i>	
	_____ <i>Imię, nazwisko i stanowisko, drukowanymi literami</i>	

DOKUMENTY PRZYKŁADOWE
NAKAZY ADMINISTRACYJNE/DOKUMENTY
IMIGRACYJNE (formularze DHS I-247, I-200, I-205)

DEPARTAMENT BEZPIECZEŃSTWA WEWNĘTRZNEGO

ZATRZYMANIE IMIGRACYJNE – POWIADOMIENIE O PODJĘCIU DZIAŁAŃ

Identyfikator osoby, której dotyczy sprawa:
Nr wydarzenia:

Nr kartoteki:
Data:

DO: (Nazwa i typ instytucji – LUB dowolnego innego organu ścigania)

OD: (Adres biura Departamentu Bezpieczeństwa Krajowego)

ZATRZYMANIE CUDZOZIEMCA NA OKRES NIE DŁUŻSZY NIŻ 48 GODZIN

Imię i nazwisko cudzoziemca: _____
Data urodzenia: _____ Narodowość: _____ Płeć: _____

AMERYKAŃSKI DEPARTAMENT BEZPIECZEŃSTWA WEWNĘTRZNEGO (DHS) PODJĄŁ NASTĘPUJĄCE DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z OSOBĄ WYMIENIONĄ POWYŻEJ, OBECNIE PRZEBYWAJĄCĄ W PAŃSTWA ARESZCIE:

- ☐ Ustalił, że istnieją podstawy, aby sądzić, że osoba, której dotyczy sprawa jest cudzoziemcem podlegającym wydaleniu ze Stanów Zjednoczonych. Osoba ta (zaznaczyć wszystkie opcje odpowiadające stanowi faktycznemu):
- ☐ była wcześniej skazana za przestępstwo lub została oskarżona o popełnienie przestępstwa;
 - ☐ ma na koncie trzy lub większą liczbę wyroków skazujących za wykroczenia;
 - ☐ była wcześniej skazana za wykroczenie lub została oskarżona o wykroczenie związane z przemocą, groźbami lub napaścią; wykorzystywaniem seksualnym lub wyzyskiem; prowadzeniem pojazdu pod wpływem alkoholu lub substancji odurzających; bezprawnym opuszczeniem miejsca wypadku; bezprawnym posiadaniem lub użyciem broni palnej lub innej broni, której użycie może spowodować śmierć, dystrybucją lub handlem substancjami odurzającymi; lub innym poważnym zagrożeniem dla bezpieczeństwa publicznego;
 - ☐ została skazana za nielegalny wjazd zgodnie z 8 U.S.C. § 1325;
 - ☐ nielegalnie ponownie wjechała do kraju po wcześniejszym wydaleniu lub powrocie;
 - ☐ została uznana przez urzędnika imigracyjnego lub sędziego imigracyjnego za osobę, która świadomie dopuściła się oszustwa imigracyjnego;
 - ☐ w inny sposób stanowi poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego, bezpieczeństwa granic lub bezpieczeństwa publicznego; i/lub
 - ☐ inne przestanki (należy opisać) _____.
- ☐ Wszczął postępowanie w sprawie wydalenia osoby, której dotyczy sprawa i doręczył jej wezwanie do stawienia się lub inny dokument zawierający zarzuty. Egzemplarz dokumentu zawierającego zarzuty znajduje się w załączniku; dokument został doręczony w dniu _____ (data).
- ☐ Wystawił nakaz aresztowania w celu wszczęcia postępowania wydalenowego. Egzemplarz nakazu w załączniku; dokument został doręczony w dniu _____ (data).
- ☐ Otrzymał nakaz deportacji lub wydalenia tej osoby ze Stanów Zjednoczonych.

Działanie to nie ogranicza Państwa swobody podejmowania decyzji dotyczących klasyfikacji tej osoby w zakresie nadzoru, pracy, przydziału zakwaterowania lub innych spraw. Departament Bezpieczeństwa Wewnętrznego (DHS) odradza umarzanie postępowań karnych w związku z wystawieniem nakazu zatrzymania.

WNOSIMY O:

- ☐ Zatrzymanie osoby, której dotyczy sprawa przez okres **NIE DŁUŻSZY NIŻ 48 GODZIN**, z wyłączeniem sobót, niedziel i świąt, po upływie czasu, w którym osoba ta zostałaby zwolniona z aresztu, aby umożliwić przejęcie jej przez DHS. Wniosek ten wynika z przepisów federalnych 8 C.F.R. § 287.7. W związku z niniejszym nakazem zatrzymania imigracyjnego **nie mają Państwo prawa przetrzymywać tej osoby dłużej niż 48 godzin**. Należy jak najwcześniej powiadomić DHS przed planowanym zwolnieniem osoby, której dotyczy sprawa, kontaktując się telefonicznie z numerem _____ w godzinach pracy lub _____ po godzinach pracy lub w nagłych wypadkach. W razie braku możliwości skontaktowania się z urzędnikiem DHS pod ww. numerami, należy skontaktować się z Centrum Pomocy ICE (ICE Law Enforcement Support Center) w Burlington w stanie Vermont pod numerem: (802) 872-6020.
- ☐ Przekazanie egzemplarza niniejszego nakazu osobie, której dotyczy sprawa.
- ☐ Powiadomienie naszego urzędu o terminie zwolnienia co najmniej 30 dni przed zwolnieniem lub z jak największym wyprzedzeniem.
- ☐ Powiadomienie naszego urzędu w przypadku śmierci, hospitalizacji lub przeniesienia osadzonego do innej placówki.
- ☐ Uznanie niniejszego wniosku o zatrzymanie za skuteczny wyłącznie w przypadku skazania osoby, której dotyczy sprawa.
- ☐ Anulowanie nakazu zatrzymania wydanego wcześniej przez nasz urząd w dniu _____ (data).

(Imię i nazwisko oraz stanowisko urzędnika imigracyjnego)

(Podpis urzędnika imigracyjnego)

DO WYPEŁNIENIA PRZEZ ORGAN ŚCIGANIA, KTÓRY OBECNIE ZATRZYMUJE OSOBĄ, KTÓREJ DOTYCZY NINIEJSZE POWIADOMIENIE:

Prosimy podać poniższe informacje, podpisać i odesłać do DHS, korzystając z załączonej koperty lub przesyłając egzemplarz faksem na numer _____. Należy zachować dodatkowy egzemplarz na potrzeby własnej dokumentacji oraz aby móc pozyskiwać informacje o postępach w sprawie, nie przetrzymując osoby, której ona dotyczy dłużej niż przez 48 godzin.

Nr lokalnej rezerwacji/osadzonego: _____ Ostatni zarzut karny/wyrok skazujący: _____ (data) Przybliżony termin zwolnienia: _____ (data)
Ostatni zarzut karny/wyrok skazujący: _____

Uwaga: Po zatrzymaniu przez nasz urząd osoba objęta niniejszym nakazem może zostać wydalona ze Stanów Zjednoczonych. Jeśli zachodzi możliwość, że osoba ta jest ofiarą przestępstwa lub jeśli chcą Państwo, aby pozostała ona w Stanach Zjednoczonych w celu postawienia jej przed sądem lub w innych celach związanych z egzekwowaniem prawa, w tym w celu wystąpienia w charakterze świadka, prosimy o powiadomienie Centrum Pomocy ICE pod numerem (802) 872-6020.

(Imię i nazwisko oraz stanowisko funkcjonariusza)

(Podpis funkcjonariusza)

INFORMACJA DLA ZATRZYMANEGO

Departament Bezpieczeństwa Wewnętrznego (DHS) wydał w Pana/Pani sprawie nakaz zatrzymania imigracyjnego. Zatrzymanie imigracyjne to zawiadomienie od DHS informujące organy ścigania, że departament zamierza zatrzymać Pana/Panią w czasie, w którym miało mieć miejsce zwolnienie Pana/pani z aresztu. Departament Bezpieczeństwa Wewnętrznego (DHS) zwrócił się do organów ścigania, które obecnie przetrzymują Pana/Panią w areszcie, o przedłużenie okresu zatrzymania o nie więcej niż 48 godzin (z wyłączeniem sobót, niedziel i świąt) po terminie, w którym zostaliby Państwo zwolnieni przez stanowe lub lokalne organy ścigania na podstawie postawionych Panu/Pani zarzutów lub wyroków skazujących. Jeśli DHS nie zatrzyma Pana/Pani w ciągu ww. dodatkowego terminu 48 godzin, nie licząc sobót, niedziel i świąt, powinien Pan/powinna Pani skontaktować się z instytucją sprawującą nad Panem/Panią nadzór (organem ścigania lub inną instytucją, która Pana/Panią obecnie zatrzymuje) w celu uzyskania informacji na temat zwolnienia z aresztu stanowego lub lokalnego. **Jeśli chce Pan/Pani złożyć skargę dotyczącą niniejszego nakazu zatrzymania lub związaną z naruszeniem praw lub swobód obywatelskich w związku z działaniami DHS, prosimy skontaktować się z Centrum Zatrzymań ICE (ICE Joint Intake Center) pod numerem 1-877-2INTAKE (877-246-8253). Jeśli uważa Pan/Pani, że jest obywatelem Stanów Zjednoczonych lub ofiarą przestępstwa, prosimy poinformować o tym Departament Bezpieczeństwa Wewnętrznego (DHS), kontaktując się z bezpłatnym numerem Centrum Pomocy ICE (ICE Law Enforcement Support Center) (855) 448-6903.**

NOTIFICACIÓN A LA PERSONA DETENIDA

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS) de EE. UU. ha emitido una orden de detención migratoria en su contra. Mediante esta orden, se notifica a los organismos policiales que el DHS pretende arrestarlo cuando usted cumpla su reclusión actual. El DHS ha solicitado que el organismo policial local o estatal a cargo de su actual detención lo mantenga en custodia por un período no mayor a 48 horas (excluyendo sábados, domingos y días festivos) tras el cese de su reclusión penal. **Si el DHS no procede con su arresto migratorio durante este período adicional de 48 horas, excluyendo los fines de semana o días festivos, usted debe comunicarse con la autoridad estatal o local que lo tiene detenido** (el organismo policial u otra entidad a cargo de su custodia actual) para obtener mayores detalles sobre el cese de su reclusión. **Si tiene alguna queja que se relacione con esta orden de detención o con posibles infracciones a los derechos o libertades civiles en conexión con las actividades del DHS, comuníquese con el Joint Intake Center (Centro de Admisión) del ICE (Servicio de Inmigración y Control de Aduanas) llamando al 1-877-2INTAKE (877-246-8253). Si usted cree que es ciudadano de los Estados Unidos o que ha sido víctima de un delito, infórmele al DHS llamando al Centro de Apoyo a los Organismos Policiales (Law Enforcement Support Center) del ICE, teléfono (855) 448-6903 (llamada gratuita).**

Avis au détenu

Le département de la Sécurité Intérieure [Department of Homeland Security (DHS)] a émis, à votre rencontre, un ordre d'incarcération pour des raisons d'immigration. Un ordre d'incarcération pour des raisons d'immigration est un avis du DHS informant les agences des forces de l'ordre que le DHS a l'intention de vous détenir après la date normale de votre remise en liberté. Le DHS a requis que l'agence des forces de l'ordre, qui vous détient actuellement, vous garde en détention pour une période maximum de 48 heures (excluant les samedis, dimanches et jours fériés) au-delà de la période à la fin de laquelle vous auriez été remis en liberté par les autorités policières de l'État ou locales en fonction des inculpations ou condamnations pénales à votre rencontre. **Si le DHS ne vous détient pas durant cette période supplémentaire de 48 heures, sans compter les fins de semaines et les jours fériés, vous devez contacter votre gardien** (l'agence des forces de l'ordre qui vous détient actuellement) pour vous renseigner à propos de votre libération par l'État ou l'autorité locale. **Si vous avez une plainte à formuler au sujet de cet ordre d'incarcération ou en rapport avec des violations de vos droits civils liées à des activités du DHS, veuillez contacter le centre commun d'admissions du Service de l'Immigration et des Douanes [ICE - Immigration and Customs Enforcement] [ICE Joint Intake Center] au 1-877-2INTAKE (877-246-8253). Si vous croyez être un citoyen des États-Unis ou la victime d'un crime, veuillez en aviser le DHS en appelant le centre d'assistance des forces de l'ordre de l'ICE [ICE Law Enforcement Support Center] au numéro gratuit (855) 448-6903.**

AVISO AO DETENTO

O Departamento de Segurança Nacional (DHS) emitiu uma ordem de custódia imigratória em seu nome. Este documento é um aviso enviado às agências de imposição da lei de que o DHS pretende assumir a custódia da sua pessoa, caso seja liberado. O DHS pediu que a agência de imposição da lei encarregada da sua atual detenção mantenha-o sob custódia durante, no máximo, 48 horas (excluindo-se sábados, domingos e feriados) após o período em que seria liberado pelas autoridades estaduais ou municipais de imposição da lei, de acordo com as respectivas acusações e penas criminais. **Se o DHS não assumir a sua custódia durante essas 48 horas adicionais, excluindo-se os fins de semana e feriados, você deverá entrar em contato com o seu custodiante** (a agência de imposição da lei ou qualquer outra entidade que esteja detendo-o no momento) para obter informações sobre sua liberação da custódia estadual ou municipal. **Caso você tenha alguma reclamação a fazer sobre esta ordem de custódia imigratória ou relacionada a violações dos seus direitos ou liberdades civis decorrente das atividades do DHS, entre em contato com o Centro de Entrada Conjunta da Agência de Controle de Imigração e Alfândega (ICE) pelo telefone 1-877-246-8253. Se você acreditar que é um cidadão dos EUA ou está sendo vítima de um crime, informe o DHS ligando para o Centro de Apoio à Imposição da Lei do ICE pelo telefone de ligação gratuita (855) 448-6903**

THÔNG BÁO CHO NGƯỜI BỊ GIAM GIỮ

Bộ Quốc Phòng (DHS) đã có lệnh giam giữ quý vị vì lý do di trú. Lệnh giam giữ vì lý do di trú là thông báo của DHS cho các cơ quan thi hành luật pháp là DHS có ý định tạm giữ quý vị sau khi quý vị được thả. DHS đã yêu cầu cơ quan thi hành luật pháp hiện đang giữ quý vị phải tiếp tục tạm giữ quý vị trong không quá 48 giờ đồng hồ (không kể thứ Bảy, Chủ nhật, và các ngày nghỉ lễ) ngoài thời gian mà lẽ ra quý vị sẽ được cơ quan thi hành luật pháp của tiểu bang hoặc địa phương thả ra dựa trên các bản án và tội hình sự của quý vị. **Nếu DHS không tạm giam quý vị trong thời gian 48 giờ bổ sung đó, không tính các ngày cuối tuần hoặc ngày lễ, quý vị nên liên lạc với bên giam giữ quý vị** (cơ quan thi hành luật pháp hoặc tổ chức khác hiện đang giam giữ quý vị) để hỏi về việc cơ quan địa phương hoặc liên bang thả quý vị ra. **Nếu quý vị có khiếu nại về lệnh giam giữ này hoặc liên quan tới các trường hợp vi phạm dân quyền hoặc tự do công dân liên quan tới các hoạt động của DHS, vui lòng liên lạc với ICE Joint Intake Center tại số 1-877-2INTAKE (877-246-8253). Nếu quý vị tin rằng quý vị là công dân Hoa Kỳ hoặc nạn nhân tội phạm, vui lòng báo cho DHS biết bằng cách gọi ICE Law Enforcement Support Center tại số điện thoại miễn phí (855) 448-6903.**

对被拘留者的通告

美国国土安全部 (DHS) 已发出对你的移民监禁令。移民监禁令是美国国土安全部用来通告执法当局, 表示美国国土安全部意图在你可能从当前的拘留被释放以后继续拘留你的通知单。美国国土安全部已经向当前拘留你的执法当局要求, 根据对你的刑事起诉或判罪的基础, 在本当由州或地方执法当局释放你时, 继续拘留你, 为期不超过 48 小时 (星期六、星期天和假日除外)。如果美国国土安全部未在不计周末或假日的额外 48 小时期限内将你拘留, 你应该联系你的监管单位 (现在拘留你的执法当局或其他单位), 询问关于你从州或地方执法单位被释放的事宜。如果你对于这项拘留或关于美国国土安全部的行动所涉及的违反民权或公民自由权有任何投诉, 请联系美国移民及海关执法局联合接纳中心 (ICE Joint Intake Center), 电话号码是 1-877-2INTAKE (877-246-8253)。如果你相信你是美国公民或犯罪被害人, 请联系美国移民及海关执法局的执法支援中心 (ICE Law Enforcement Support Center), 告知美国国土安全部。该执法支援中心的免费电话号码是 (855) 448-6903。

DEPARTAMENT BEZPIECZEŃSTWA WEWNĘTRZNEGO STANÓW ZJEDNOCZONYCH

Nakaz aresztowania cudzoziemca

Nr kartoteki: _____

Data: _____

Do: Każdy funkcjonariusz służb imigracyjnych upoważniony zgodnie z ust. 236 i 287 ustawy o imigracji i obywatelstwie oraz częścią 287 tytułu 8 Kodeksu przepisów federalnych do wykonywania nakazów aresztowania za naruszenia przepisów imigracyjnych

Uznaje się, że istnieją uzasadnione podstawy, aby sądzić, że _____ może podlegać wydaleniu ze Stanów Zjednoczonych. Podstawą tego ustalenia jest:

- ☐ wystawienie dokumentu obciążającego osobę, której dotyczy sprawa w celu wszczęcia wobec niej postępowania deportacyjnego;
- ☐ toczące się postępowanie deportacyjne wobec osoby, której dotyczy sprawa;
- ☐ nieustalona dopuszczalność po odroczonej kontroli;
- ☐ biometryczne potwierdzenie tożsamości osoby, której dotyczy sprawa oraz sprawdzenie w federalnych bazach danych, które jednoznacznie wskazują, samodzielnie lub w połączeniu z innymi wiarygodnymi informacjami, że osoba ta nie posiada statusu imigracyjnego lub pomimo takiego statusu podlega wydaleniu zgodnie z amerykańskim prawem imigracyjnym; i/lub
- ☐ oświadczenia złożone dobrowolnie przez osobę, której dotyczy sprawa przed urzędnikiem imigracyjnym i/lub inne wiarygodne dowody, które jednoznacznie wskazują, że osoba ta nie posiada statusu imigracyjnego lub pomimo posiadania takiego statusu podlega wydaleniu zgodnie z amerykańskim prawem imigracyjnym.

NAKAZUJE SIĘ aresztowanie i zatrzymanie wyżej wymienionego cudzoziemca w celu wszczęcia postępowania deportacyjnego zgodnie z ustawą o imigracji i obywatelstwie.

(Podpis upoważnionego urzędnika imigracyjnego)

(Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego urzędnika imigracyjnego)

Poświadczenie doręczenia

Niniejszym poświadczam, że nakaz aresztowania cudzoziemca został doręczony przeze mnie w _____
(Miejsce)

_____ w dniu _____, a treść niniejszego
(Imię i nazwisko cudzoziemca) (Data doręczenia)

powiadomienia została przeczytana ww. osobie w języku _____.
(Język)

Imię i nazwisko oraz podpis urzędnika

Imię i nazwisko lub numer tłumacza (jeśli dotyczy)

DEPARTAMENT BEZPIECZEŃSTWA WEWNĘTRZNEGO
Służba Imigracyjna i Celna Stanów Zjednoczonych

NAKAZ WYDALENIA/DEPORTACJI

Nr kartoteki: _____

Data: _____

Do wszystkich funkcjonariuszy imigracyjnych Departamentu Bezpieczeństwa Wewnętrznego Stanów Zjednoczonych:

(Imię i nazwisko cudzoziemca)

wjechał/wjechała do Stanów Zjednoczonych w _____ w dniu _____.
(Miejsce wjazdu) (Data wjazdu)

Osoba ta podlega wydaleniu/deportacji ze Stanów Zjednoczonych na podstawie ostatecznego nakazu wydanego przez:

- ☐ sędziego imigracyjnego w postępowaniu w sprawie wykluczenia, deportacji lub wydalenia
- ☐ wyznaczonego urzędnika
- ☐ Komisję Odwoławczą ds. Imigracji
- ☐ sędziego sądu okręgowego lub pokoju w Stanach Zjednoczonych

oraz zgodnie z następującymi przepisami ustawy o imigracji i obywatelstwie:

Ja, niżej podpisany urzędnik Stanów Zjednoczonych, na mocy uprawnień i władzy przyznanych sekretarzowi bezpieczeństwa wewnętrznego zgodnie z przepisami prawa Stanów Zjednoczonych oraz zgodnie z jego poleceniem, nakazuję zatrzymanie i wydalenie z terytorium Stanów Zjednoczonych wyżej wymienionego cudzoziemca, zgodnie z prawem, na koszt:

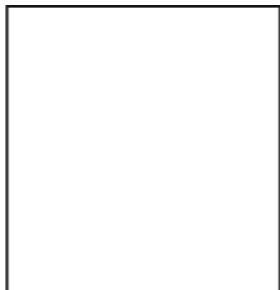
(Podpis urzędnika imigracyjnego)

(Stanowisko urzędnika imigracyjnego)

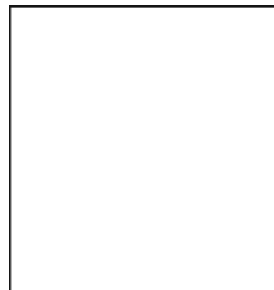
(Data i lokalizacja placówki)

Do wypełnienia przez funkcjonariusza imigracyjnego wykonującego nakaz: Imię i nazwisko cudzoziemca podlegającego wydaleniu:

Port, data i sposób wydalenia: _____



Zdjęcie cudzoziemca
podlegającego wydaleniu



Odcisk prawego palca
wskazującego
cudzoziemca
podlegającego
wydaleniu

(Podpis cudzoziemca, któremu pobrano odcisk palca)

(Podpis i stanowisko funkcjonariusza pobierającego odcisk palca)

Świadek wyjazdu cudzoziemca: _____
(Podpis i stanowisko funkcjonariusza imigracyjnego)

Jeśli nie było świadka wyjazdu, należy w pełni zidentyfikować źródło lub sposób weryfikacji wyjazdu:

Jeśli doszło do samodzielnego opuszczenia kraju (samodzielną deportację) zgodnie z 8 CFR 241.7, należy zaznaczyć tutaj. ☐

Wyjazd zweryfikowany przez: _____
(Podpis i stanowisko funkcjonariusza imigracyjnego)